

molčati

Celo, verbergen, heimlich halten. skriti,
skrívati, skritu ali skrívnu dershati, tayti,
molzháti, sakrívati, sagrínîati.

molčati

Audientia,
audientiam facere. heissen stillschweigen.
rezhi, ali sapovéjdati molzháti.

molcáti

Musso, nichts sagen dörrfen. nizh sméjti
govoríti, molzháti, famolzháti. zvíblati.

molčati

Conticeo, still schweigen. tihu molzháti,
vmólkniti, samolzháti, potihíniti.

moliati

Confilio, schweigen. moluhati, omoluhati^{x)},
peomoluhati, otihinihi, tihi postati.

x) Dict. I., 134, ima: omoluhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 139

molčati

Immutefco, erstunnen, schweigen. obmutéjti,
mútast postáti, vmólkniti, obmolzháti, molzháti.

molčati

Attaceo, zu einem ding schweigen. k'eni rejzhi
vmólkniti, molzháti; permolzhati, persanésti,
vtihíniti, neodgovoríti.

molčati

Obticeo, schweigen. molčati, famolčati,
fatihliniti, ja sobny deržati, ali na
tihama deržati.

HIPOLIT: Dict. I, 405

7

molčati

Sileo,

silere de aliqua re. eines dings geschweigen.

od éne rizhý molzháti.

molīati

Sileo, schweigen, still sey. molīati, tiku bēti.

HIPOLIT: Dict. I, 606

molčati

Segrego,

Segregare sermonem. schweigen. molčati.

HIPOLIT: Dict. I , 596

molčati

Suadeo,

svadere digito silentia. mit dem finger deuten
zusch^weigen. s'pérstom magníti, debi imèl mol-
zháti.

moliati.

Supprimo,

vocem supprimere. schweigen. molvhati,
samolvhati, vmolvhati.

HIPOLIT: Dict. I, 649

moličati

Taceo, schweigen. molskati, tihu biti.

HIPOLIT: Dict. I , 655

molčati

Stillschweigen. molzháti, tihu biti, vmólkniti.
tacere.

HIPOLIT: Dict. II, 187

moliati

Geschweigen, nicht sagen. molzháti, samolzháti,
tihu bití. silere, tacere, nihil dicere.

molc̄ati

Verschweigen, nicht gedencken. samolzháti, molzháti, tihu biti, s'molzhániam sakrivati. tacere, reticere, silentio praeterire, transire: silentio tegere, premere.

HIPOLIT: Dict. II,

molĭati

Schweigen. molzháti, tihu biti, jésik sa sobmy
dersháti, vmólkniti, potíhniti.

Tacere, filere, lingvam Compefcere, Conticere.

HIPOLIT: Dict. II,

172

moliati

Interductus, ein Zwischenstrichlein, da man
still halten soll. en v'mejs vléjzhen ftríhelz
per pífsájñiu, kir se imà molzháti inu odahníti.

molčati

Tacendus, das zu Verschwigen ist. Max ~~re~~ inè
molčati. tacenda loqui: heimlich werden
offenbaren. svrivolsti refodéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 654

moliati

Faciturio, gern schweigen wollen. rad hot'jiti molkhati,
fauolchati, vnooldniti.

HIPOLIT: Dict. I, 655

molĭati

Vix.

Vix epistolas Ciceronis, nedum omnia eius opera legit. er hat kaum die sendbriefe Ciceronis, Zugeschweigen alle desselben schriften gelesen. on je kúmaj te lýste Cicerónove, hózhem molzháti vse níegóve buqve bral.

HIPOLIT: Dict. I , 719

molčati

Zu Geschweigen. hozhem molzháti, nizh nezhem
r~~o~~zhi. nedum, ne dicam.

HIPOLIT: Dict. II,

172

molčati

Mitto,

mitto maledicta omnia. ich schweige aller
schmachworten. jest molzhím, ali na stran
postávím vse ferfhmájti.

molčati

Quin.

quin taces? warum schweigstu nicht. fakàj
ne molzhìsh.

molčati

Taceⁿs, der schweigt. katéri molzhÿ: túdi
molzhèzh, molzheòzh, tih, negovorèzh.

moljati

Tacitus, der da schweigt, verschwiegen.
katéri molzhý: molzhèzh. passive . heimlich.
skrívni. still, sanft. tih, tihóten.

HIPOLIT: Dict. ! , 655

molčati

Magis.

tacita bona est mulier quam loquens. das weib
ist besser, wan es schweigt als wan es redet.
shéna je bólshi, kádar molzhý, kóker kádar go-
vory.

molčaje

Occulte, heimlich, verborgenlich. skrivnu,
skriváje ali skriváj, na tíhama, molzháje.

molecati
molice

Haefito, zweifeln. zvíblati, v'zvíblu státi,
jézati, od stráha molzhè státi.

HIPOLIT: Dict. I ,267

moliati
moličiči

Faveo,

favere linguis. Stillschweigend anhören.
molskhenk poslushati.

molčati
molčič

Dissimulator, listig, verschwiegen, der nichts dergleichen thuet. pregnán, molzhézh: sanafháviz, permozhháviz, hiníáviz.

moliaty
molice'

Silentiarius, eines fürsten kammerdiener. éni-
ga firshta kamerling: túdi en molzhèzh, tih, inu
málu govorèzh zhlóvik.

molčati

molčec

silentiosus, ganz still. do kónza tih, tihóten,
molzhèzh, krotàk.

moliati
molčec

Garies,
parieti aliquid loqui. einem verschwiegenen
menschen etwas vertrauen. ónimú molčéxhinú
slovějku kaj serúpati.

HIPOLIT: Dict. I , 432

moliati
moličič

Tectus,
tectus ad alienos. Verschwiegen gegen Freunde
Leuten. mohlhèrk prúti pólúim ludèjnu.

HIPOLIT: Dict. I, 658

moliatī
molieš

Areopagita. ein Vmbestochener Richter. en ne-
māmlen sodnyk. Taciturnior Areopagita. sehr
Verschwigen. sylnu molzhézh.

HIPOLIT, DICT: 3

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

molčati
molčec

Verschwigen, Verschwigner mensch. en molzhézh,
tih, tihóten, malu govorézh zhlovik: en modru
tih, famolzháven, pèrmolzháven zhlóvik. **taci-**
turnus, Dissimulator, alti et egregii silentij
homo.

molčati
molčič

Tacitus, der da schweigt, verschwiegen.
katéri molzhý: molzhèzh. passive . heimlich.
skrivni. still, sanft. tih, tihóten.

HIPOLIT: Dict. !

, 655

molčati
molčě

Tacens,
neque loquens neque tacens unquam bonus est.
er ist weder redend, weder schweigend gut.
on nej nikúli, bódi vŕhe govorèzh ali molzhèzh,
dóber.

molčič

Still, Verschwiegen. tih, tihóten, molzhézh.
tacitus, taciturnus.

HIPOLIT: Dict. II, 187

molčee^v

Taciturnulus, der schweig. moldhänk,
tik, samolrhäven. -

HIPOLIT: Dict. I. 655

moliceč

Taciturnus,
taciturnior Propagata, pythagorica, status. sehr
Verknüpfen. sylvia tik, im moliceč.

HIPOLIT: Dict. I, 655

moliceč

Faciturnus, Verschwiegen. tikóten, samolxháven,
molxhírb.

HIPOLIT: Dict. I, 655

molčiče

Tacite, tacito. Adv. stillschweigend, in ge-
heim. molčiče, na tihim, skrivno:

HIPOLIT: Dict. L, 655

molčič

Reticens, Verschwiegen. molčehk, famolchek .

HIPOLIT: Dict. I, 570

molčec'

Silens, still. tih, molčehk.

HIPOLIT: Dict. I , 606

moliatì
molčcì

Tace^ñs, der schweigt. katéri molzhÿ: túdi
molzhèzh, molzheòzh, tih, negovorèzh.

moliatī
molīcī

Pythagoras, ein philosophus, dessen Lehrjunger
fünf Jahre schweigend Zuhören müsten. en philoso-
phus, katériga vuzhníki so pet lejt molzhézhi
mogli níega poslúshati.

molčati
molčee
-čee

Tacitus,
apertitur tacitus. er stimmlos Stillschweigend
über ein. on molčee pervóli.

HIPOLIT: Dict. I, 655

molcei
molce

glej molcati

molčičen
molčično
i u

Pythagoras,

Pythagoreis Taciturnior. sehr Verschwigen. ramnu
samolzhliv. Pythagorico more mit Vilem still-
schweigen. s'mnogim molzhájnam, molzhízhnu.

HIPOLIT, Dicty

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

molčivost

Taciturnitas, Verschwiegenheit, molčivost,
šamolvčivost, molčivje, tihost.

HIPOLIT: Dict. I / 655

molčevnost

Silentium, das stillschweigen, stille. molzháj-
ne, molzhézhnost, molzhlíivost, tihòst, tihóta.

HIPOLIT: Dict. I , 606

molčivost

Reticentia, Verschwiegenheit. famolzhájne,
molzhlívost, famolzhlívost, molzhézhnost.

HIPOLIT: Dict. I , 570

molčivnosť

Verschwiegenheit. molzhánie, tihóst, molzhézh-
nosť, samolzhlivost, permólzhlivost. Taciturnitas.

molčičnosť

Stille. tihóta, tihóft: molzhézhnost, molzhánie:
pokójszhina, myrnoft. silentium, taciturnitas,
tranquillitas.

HIPOLIT: Dict. II,

187

molčičnost

Transmitto,

transmittere aliquid silentio. etiam nisi stillentibus
geni übergehen. Rejkej si mobiléxknor fjo
prejti.

HIPOLIT: Dict. I, 679